Minnesota Early Childhood Initiative
a campaign for our youngest children

ISD #347
WPS—Jefferson Learning Center
611 5th St. SW
Willmar, MN 56201

Jodi Wambeke
320-231-8490
wambekej@willmar.k12.mn.us

Growing Up

Non-Profit
Organization
U.S. Postage Paid
Permit No. 667
Willmar, MN 56201

Como funciona el Minnesota Reading Corps

Minnesota Reading Corps, una iniciativa estratégica de ServeMinnesota, es un programa estatal para ayudar a cada niño de Minnesota a ser un lector exitoso. El programa agrupa a los miembros entrenados de AmeriCorps con niños desde la edad de 3 años a grado 3 quienes necesitan una ayuda extra para alcanzar las metas del nivel del grado. Minnesota Reading Corps colabora con los distritos escolares y agencias pre-escolares para poner miembros de AmeriCorps que sean bien entrenados y apoyados profesionalmente en las escuelas primarias y de la educación de la niñez temprana (incluyendo a Head Start). Los miembros de Reading Corps están entrenados en protocolos de instrucción de la alfabetización, que son basados en la investigación especifica, y apoyado tanto personal educativo (entrenadores internos) como también entrenadores expertos quienes están entre los expertos mejores de la alfabetización de Minnesota.

En 2010 a 2011, Minnesota Reading Corps:

- Se sirvió un total de **19,135 estudiantes, desde la edad de 3 años a grado 3, a través de Minnesota** con habilidades de alfabetización bajo el nivel del grado.
- Trabajaron con **264 escuelas primarias y 171 sitios de Pre-Kínder** para poner en practica la investigación de alfabetización para hacerse mas efectiva la tutoría.

Minnesota Early Childhood Initiative
a campaign for our youngest children
In Partnership With The
Southwest Initiative Foundation

La Visión de la Iniciativa de Niñez Temprana de Willmar

La Iniciativa de Niñez Temprana de Willmar está comprometida a aumentar la preparación escolar y mejorar las habilidades de alfabetismos de los niños en Willmar a través de asociaciones que animan un ambiente comunitario que apoya el crecimiento y desarrollo de niños pequeños.

¡Vea el interior!

Página 2: Acontecimientos de la biblioteca
Receta
Mundo de maravilla

Página 3:Rincón de Libros
Growmobile

Página 4: Reading Corps

Growing Up

Iniciativa de la Niñez Temprana
Otoño 2012

Como ayudar a su hijo(a)

Entender y nombrar las emociones

Brooke Brogle, Alyson Jiron Y Jill Giacomini

Usted puede ayudar a su hijo(a) ampliar su vocabulario emocional enseñándole palabras para sentimientos diferentes. Cuando ya conoce y entiende estas palabras Usted puede ayudarle a nombrar sus sentimientos propios y los sentimientos de otros. Por ejemplo, ¿se acuerda cuando su hijo(a) tuvo un berrinche en el súper u otro lugar publico? Quizá Usted trató de calmar a su hijo(a) con palabras como "cálmate" y Usted se sintió confundido e inseguro de que hacer cuando siguió con el berrinche. Para la próxima vez Usted puede ayudar mejor a su hijo(a) y tratar con las emociones que esta sintiendo y decirle, "Te ves triste. A veces también me siento igual. ¿Me pregunto que podríamos hacer para sentirnos mejor?" Al enseñar a su hijo(a) sobre las emociones puede ser divertido y una experiencia gratificante y prevenir un episodio de un comportamiento difícil.

Intente en casa

Sencillamente, afirme de una manera sencilla cómo se esta sintiendo su hijo(a). "¡Te ves muy emocionado! Veo que tus ojos están grandes y tu boca esta abierta."

Afirme como otros se están sintiendo, "¡Ay, caramba! Aquel niñito esta muy enojado. Veo que esta llorando y haciendo puños con sus manos. ¿Me pregunto por que?"

Afirme como se siente Usted. "Estoy muy frustrado porque se descompuso el podadora de pasto. Creo que voy a tomar un descanso y pensar en algunas soluciones a este problema."

Use libros como herramientas de enseñanza. Hay una selección grande de libros para niños con el enfoque de alfabetización emocional. Visite a http://csefel.vanderbilt.edu/resources/strategies.html#list en donde encontrará una lista de libros, actividades de libros y otros recursos para la enseñanza de alfabetización emocional.

Practica en la escuela

Hable con el maestro de su hijo(a) para ver como están enseñando a su hijo(a) sobre las emociones en la escuela. Se ven y se experimentan en la escuela muchas emociones. Con la ayuda de los adultos, a los niños se les enseña como las emociones se sienten y como se ven en nuestros cuerpos. A través de libros y experiencias reales, los maestros muestran como un niño parece triste por que esta llorando o enojado porque sus puños están apretados. Mientras los niños empiezan a reconocer como se ven las emociones, ellos empiezan a manejar sus propias emociones y muestran empatía hacia los demás.

Lo fundamental

Los niños con un fuerte vocabulario emocional:

- **Toleran mejor la frustración**
- **Se pelean menos**
- **No tienen conducta destructiva**
- **Son mas saludables**
- **Son menos aislados**
- **Son menos impulsivos**
- **Son mas enfocados**
- **Tienen un mayor logro académico**

www.challengingbehavior.org

Acontecimientos en la biblioteca

Lugar de Jugar

La fecha esta llegando rápidamente para la instalación del Children's Museum Smart Play Spot(Lugar inteligente para jugar del museo de niños). Está programada tentativamente a iniciar la instalación en noviembre. La biblioteca de Willmar es uno de los seis lugares seleccionados para ser un Smart Play Spot Literacy Environment (ambiente de alfabetización de lugar inteligente de jugar) permanente, y está financiado en parte con dinero del Minnesota Arts and Cultural Heritage Fund(Fondo de artes de Minnesota y herencia cultural) y con $25,000 en fondos iguales locales.

Los asociados en conseguir los fondos iguales locales han sido la iniciativa de niñez temprana de Willmar, las escuelas publicas de Willmar, la fundación de iniciativa del sudoeste y el United Way de oeste central de Minnesota. Se buscan fondos también para el mantenimiento y reparación de cada año. Si Usted le gustaría ayudar con este proyecto, o si conoce una organización de la comunidad que se interesa en apoyar este proyecto, favor de contactar a Jodi al 231-8490 o a Ryan al 235-3162.

La Hora de Cuentos de Thanksgiving (día de acción de gracias)

21 de noviembre
10:00 - 10:45
¿Por que esta agradecido? Esta hora de cuentos es sobre dando gracias y el próximo día festivo de Thanksgiving. Los niños escucharán cuentos de Thanksgiving, obras con los dedos y harán manualidades. Este programa es para los niños de la edad de 2 1/2 a 6 años. No se necesita registrarse.

Traer a la vida a las historias

La educación de niñez temprana familiar y la biblioteca publica de Willmar están trabajando juntos para presentarle y a su hijo(a) de 2 1/2 a 5 años una noche de diversión. Cada noche habrá una historia nueva, con la cual su hijo se puede ayudar. Habrá música, actividades, y mucho mas para Usted y su hijo(a). **Llame a Community Education (educación de la comunidad) al 231-8490 para registrar.**
Para todas las edades: Padres y niños 2 1/2 a 5 años
Fechas de clase: Los martes, 20 de noviembre y 18 de diciembre.
Hora de clase: a las 6:00 y a las 7:00

Una Tarde de Holidazzle

21 de diciembre
4:00 - 5:00
Christmas, Hanukkah, y Kwanzaa son las celebraciones en diciembre y son maneras diferentes para reunir con la familia y comunidad de uno. Leeremos historias sobre cada celebración y haremos manualidades. Este es un evento familiar para los niños de las edades de 3 a 10 años.

No se necesita registrar.

Mundo de Maravilla

Adelante con TRACK-
Enseñando a los niños responsables y cariñosos

Martes, 13 de noviembre de las 6:00 p.m. a las 7:30 p.m.

Jefferson Learning Center

Este evento especial será una introducción a nuestro modelo emocional y social del programa que se llama TRACK, y también proveerá la percepción y el conocimiento para ayudar a nuestros hijos y padres a reconocer y nombrar las emociones y como implementar estrategias diferentes en el hogar. Estamos emocionados en ayudar a los padres a obtener un conocimiento mejor de este programa y como puede ser de beneficio en la vida del hogar de nuestras familias también. En este evento divertido está programada una presentación de padres, actividades para padres e hijos, y un tiempo de historias con los maestros en los salones de clase.

RECETA

Paletas de Plátano con Chocolate

Rinde 4 porciones

Ingredientes

1 taza de leche de chocolate 1% grasa baja
1 plátano mediano maduro

Direcciones:

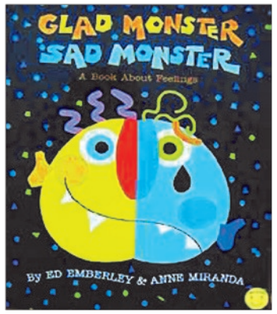
Mezcla la leche de chocolate y plátano en la licuadora hasta que no tenga grumos. Sirva en moldes de paletas de 3-onzas y congela hasta que estén sólidos, como 3 horas. Para sacarse las paletas de los moldes, ponga bajo el agua tibia para que aflojen. Si no tiene moldes de paletas, divide el liquido entre cuatro vasos de papel. Cubre cada vaso con aluminio, ponga un palito por el centro de cada aluminio, y congela.

Información de nutrición por porción: 60 calorías, 0g de grasa (0g saturado), 30mg de sodio, 13g de carbohidrato, 1g de fibra, 2g de proteína

Rincón de Libros

Glad Monster Sad Monster (Monstruo Feliz Monstruo Triste)

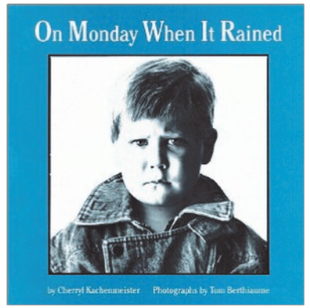
Por Ed Emberley y Anne Miranda
Little Brown and Company, 1997



Monstro Feliz Monstro Triste es un libro sobre los sentimientos con mascaras divertidas de monstros que los niños pueden poner y hablar de tiempos cuando sintieron felices, tristes, amorosos, preocupados, tontos, enojados y miedosos— ¡igual como los monstruos! Cada monstruo es un color diferente para representar emociones específicas. Por ejemplo, el monstruo amarillo esta feliz cuando puede abrir regalos, jugar con la pelota, comer helado, y bailar con su amigo! (las edades de 2 años a 5 años)

On Monday When It Rained(El lunes cuando llovió)

Por Cherryl Kachenmeister
Houghton Mifflin Company, 1989



On Monday When It Rained es un buen libro para hablar sobre los sentimientos y las emociones. La historia es acerca de un niño y lo que le pasa a diario por una semana. Cada día, basado en qué pasa, el niño habla acerca de como se siente. Las fotos son muy expresivas y nombran una variedad de sentimientos y emociones (tristeza, vergüenza, orgullo, temor, enojo, emoción, soledad). (Edades 3 a 8 años)

¡Informe del Growmobile(Crecimóvil)!

El Growmobile esta visitando a 19 proveedores nuevos este otoño. Los proveedores de la familia del cuidado de niños participa en el programa de Growmobile recibe 32 libros y plan de estudios gratis para su cuidado de niños. El Growmobile visita cada dos semanas y deja una mochila llena de todos los utensilios necesitados para que el proveedor lleve a cabo su plan de estudios. Durante estas visitas, los niños pueden tomar parte en un mini-programa pre-escolar en el sitio que incluye tiempo de grupo: el calendario, el clima, los cantos. La visita también incluye el tiempo de cuentos con dos o mas libros, tiempo de actividades y una manualidad sencilla. Estas visitas duran aproximadamente una hora. El programa se lleva a cabo de septiembre a mayo. Los proveedores que quieren continuar con mas libros y planes de estudios pueden participar en un programa del segundo año.

Durante el verano, el Growmobile viaja a cinco sitios diariamente incluyendo a New London, Raymond, Pennock, Atwater, Regency Oeste y Este, Dana Heights, los departamentos de Sunwood y Willow Run. Mientras están en estos sitios, el personal se une con el Salvation Army, el Willmar Area food shelf, el Community Ed y Rec , la Extensión de la Universidad de Minnesota y 4-H para proveer actividades, oportunidades de alfabetización, un programa de comida del fin de semana, y actividades divertidas para los niños en estos vecindarios. Algunos de los invitados que estuvieron con el Growmobile este verano incluyeron al Departamento de Bomberos de Willmar, el Departamento de Policía de Willmar, el equipo de futbol americano universitario de Cardinal, un petting zoo móvil, y Kevin Quinn y su camión de bomberos antiguo. Un promedio de aproximadamente 80 niños visitaron el Growmobile cada día.